

# Quick Reference Guide

## Hurtigguide

## Snabbstartsguide

## Quickguide

## Pikaopas

## Stručná referenční příručka

## Skrócona instrukcja obsługi

## Ghid de referință rapidă

brother



Be sure to read this document before using the machine.  
We recommend that you keep this document nearby for future reference.

Sørg for å lese dette dokumentet før du bruker maskinen.  
Vi anbefaler at du oppbevarer dette dokumentet i nærheten for fremtidig referanse.

Läs det här dokumentet innan du använder maskinen.  
Vi rekommenderar att du sparar dokumentet för framtida referens.

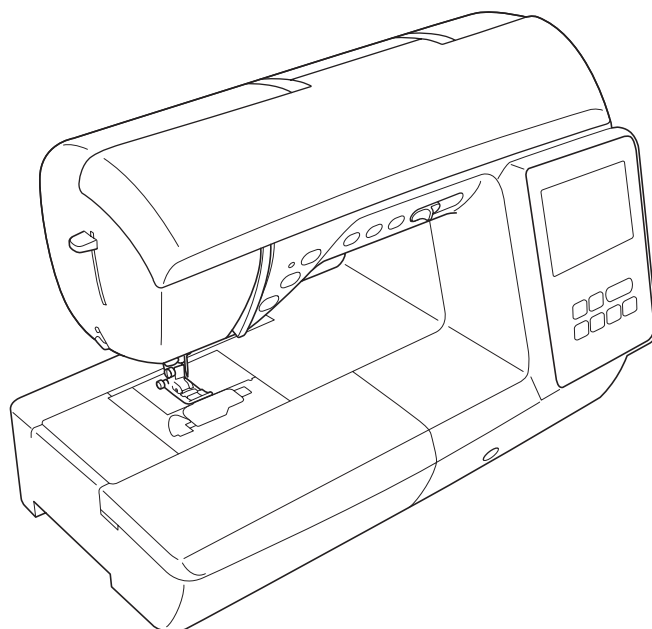
Sørg for at læse dette dokument, inden du bruger maskinen.  
Vi anbefaler, at du gemmer dette dokument, så det er ved hånden til fremtidig brug.

Muista lukea tämä dokumentti ennen koneen käyttöä.  
Suosittelemme tämän dokumentin säilyttämistä koneen läheisyydessä myöhempää käyttöä varten.

Před použitím stroje si přečtete tento dokument.  
Doporučujeme tento dokument uchovávat v blízkosti stroje, aby byl k dispozici k nahlédnutí.

Przed przystąpieniem do używania maszyny zapoznaj się z niniejszym dokumentem.  
Zalecamy zachowanie tego dokumentu na przyszłość i przechowywanie go w dostępnym miejscu.

Citiți acest document înainte de a utiliza mașina.  
Vă recomandăm să păstrați acest document la îndemână pentru consultare ulterioară.



**Before using your machine for the first time please read the “IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS” in the Operation Manual.**

Refer to the Operation Manual for detailed instructions.

In this guide, English screens are used for basic explanations.

For details on the built-in embroidery patterns, refer to the Embroidery Design Guide.

**Før du bruker maskinen første gang må du lese “VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER” i bruksanvisningen.**

Du finner detaljerte instruksjoner i bruksanvisningen.

I denne veiledningen brukes engelske skjermbilder for grunnleggende forklaringer.

Detaljer om innebygde broderimønstre finner du i motivveiledningen for brodering.

**Innan du använder maskinen första gången bör du läsa avsnittet “VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR” i bruksanvisningen.**

Se bruksanvisningen för utförliga instruktioner.

I denna guide används skärmbilder på engelska för grundläggande förklaringar.

För information om inbyggda broderimönster, se Guide till broderimönster.

**Læs “VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER” i brugsanvisningen, før du tager maskinen i brug.**

Se brugsanvisningen for at få detaljerede instruktioner.

Der anvendes displaybilleder på engelsk til basale forklaringer i denne vejledning.

Yderligere oplysninger om indbyggede broderimønstre kan fås i broderidesignvejledningen.

**Lue käyttöohjeen kohta “TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA” ennen kuin käytät konetta ensimmäisen kerran.**

Yksityiskohtaisempia ohjeita löytyy koneen käyttöohjeesta.

Tässä oppaassa olevat näytön kuvat ovat englanninkielisen näytön mukaisia.

Lisätietoja koneen sisäänrakennetuista kirjontakuvioista on Brodeerauskuvioiden oppaassa.

**Před prvním použitím stroje si prosím přečtete „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ obsažené v uživatelské příručce.**

Podrobné pokyny naleznete v uživatelské příručce.

V této příručce jsou za účelem základních vysvětlení použity obrazovky v angličtině.

Podrobné informace o vestavěných vyšívacích vzorech naleznete v příručce k navrhování vyšivek.

**Przed rozpoczęciem pracy z maszyną przeczytaj „WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA” w Instrukcji obsługi.**

Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi.

W niniejszej instrukcji podstawowe elementy są ilustrowane ekranami w języku angielskim.

Szczegółowe informacje na temat wbudowanych wzorów haftów zamieszczono w Przewodniku projektowania haftów.

**Înainte de a utiliza mașina pentru prima oară, citiți „INSTRUCȚIUNILE IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ” din Manualul de utilizare.**

Consultați manualul de utilizare pentru instrucțiuni detaliate.

În acest ghid, sunt utilizate ecrane în limba engleză pentru explicații de bază.

Pentru detalii despre modelele de broderii incluse, consultați Catalogul cu modele de broderii.

## Contents

Bobbin Winding and Setting .....	3
Upper Threading .....	5
Selecting and Sewing Stitch Patterns .....	7
◆ Utility Stitches .....	7
◆ Decorative Stitches .....	8
◆ Character Stitches .....	8
Summary of Stitch Patterns .....	9
◆ Utility Stitches .....	9
◆ Decorative Stitches .....	10
◆ Character Stitches .....	11
Preparing to Embroider .....	17
Selecting Embroidery Patterns .....	19

## Innehåll

Undertrådsspöling och inställning .....	3
Trä övertråden .....	5
Välja och sy mönster .....	7
◆ Nyttosömmar .....	7
◆ Dekorativa sömmar .....	8
◆ Monogramsömmar .....	8
Översikt över sömmar .....	9
◆ Nyttosömmar .....	9
◆ Dekorativa sömmar .....	10
◆ Monogramsömmar .....	11
Förbereda brodering .....	17
Välja broderimönster .....	19

## Sisällysluettelo

Puolaus ja puolan asettaminen .....	3
Ylälangan langoitus .....	5
Ompeluiden valinta ja ompelu .....	7
◆ Hyötyompeleet .....	7
◆ Koristeompeleet .....	8
◆ Kirjainmerkkiompeleet .....	8
Yhteenveto ompelista .....	9
◆ Hyötyompeleet .....	9
◆ Koristeompeleet .....	10
◆ Kirjainmerkkiompeleet .....	11
Kirjontaan valmistautuminen .....	17
Kirjontakuvioiden valinta .....	19

## Spis treści

Nawijanie i ustawianie bębenka .....	3
Nawlekanie górnej nici .....	5
Wybór wzorów szycia .....	7
◆ Ściegi użytkowe .....	7
◆ Ściegi dekoracyjne .....	8
◆ Ściegi literowe .....	8
Podsumowanie wzorów ściegów .....	9
◆ Ściegi użytkowe .....	9
◆ Ściegi dekoracyjne .....	10
◆ Ściegi literowe .....	11
Prygotowanie do haftowania .....	17
Wybór wzorów haftu .....	19

## Innhold

Undertrådsspöling og -innstilling .....	3
Treing av overtråd .....	5
Velge og sy mønstre .....	7
◆ Nyttesøm .....	7
◆ Prydsøm .....	8
◆ Tegnsøm .....	8
Sammendrag av sømmønstre .....	9
◆ Nyttesøm .....	9
◆ Prydsøm .....	10
◆ Tegnsøm .....	11
Gjøre seg klar til å brodere .....	17
Velge broderimønstre .....	19

## Indholdsfortegnelse

Opspöling af undertråd og indstilling .....	3
Trådning af overtråd .....	5
Valg og syning af sømme .....	7
◆ Nyttesømme .....	7
◆ Pyntesømme .....	8
◆ Alfabet .....	8
Søm oversigt .....	9
◆ Nyttesømme .....	9
◆ Pyntesømme .....	10
◆ Alfabet .....	11
Forberedelse til brodering .....	17
Valg af broderimønstre .....	19

## Obsah

Navinutí a nasazení spodní cívky .....	3
Zavedení horní niti .....	5
Výběr vzorů a jejich šití .....	7
◆ Užitékové stehy .....	7
◆ Dekorativní stehy .....	8
◆ Znakové stehy .....	8
Souhrn vzorů stehů .....	9
◆ Užitékové stehy .....	9
◆ Dekorativní stehy .....	10
◆ Znakové stehy .....	11
Příprava k vyšívání .....	17
Volba vyšívacích vzorů .....	19

## Cuprins

Înfășurarea și introducerea firului bobinei .....	3
Înfilarea firului superior .....	5
Selectarea și brodarea modelelor .....	7
◆ Cusături utilitare .....	7
◆ Cusături decorative .....	8
◆ Cusături caractere .....	8
Modele de cusături .....	9
◆ Cusături utilitare .....	9
◆ Cusături decorative .....	10
◆ Cusături caractere .....	11
Pregătirea pentru brodere .....	17
Selectarea modelelor de broderie .....	19



# Bobbin Winding and Setting

## Undertrådspolning og -innstilling

## Undertrådspolning och inställning

## Opspoling af undertråd og indstilling

## Puolaus ja puolan asettaminen

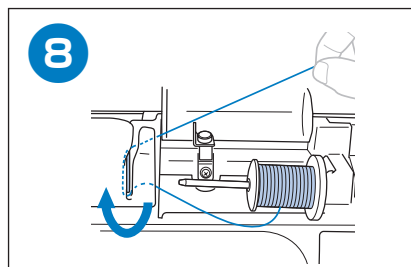
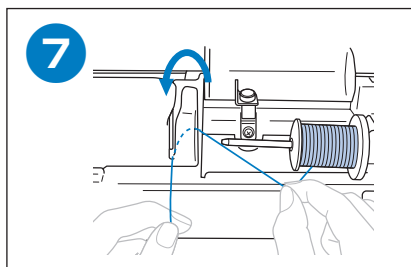
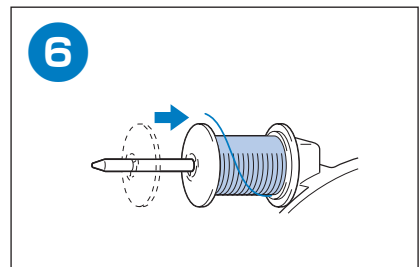
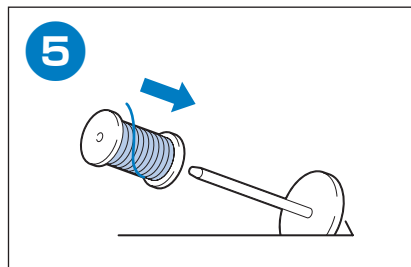
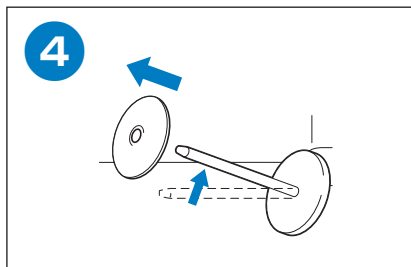
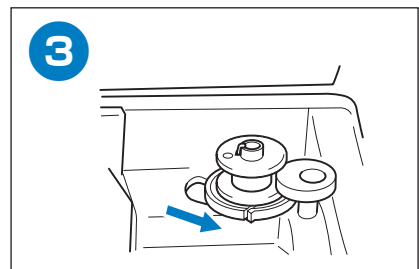
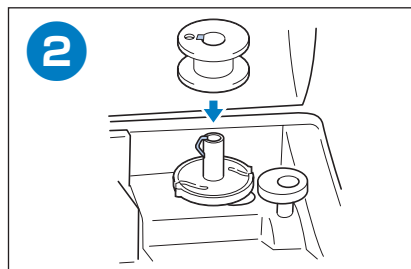
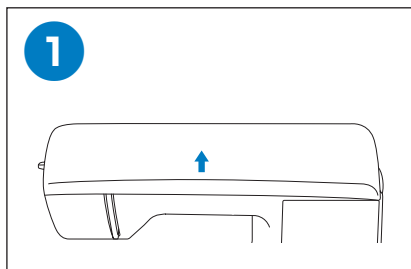
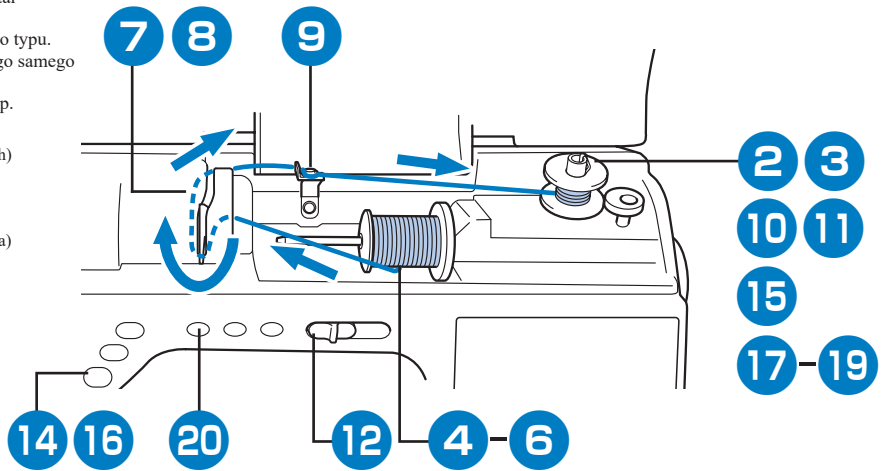
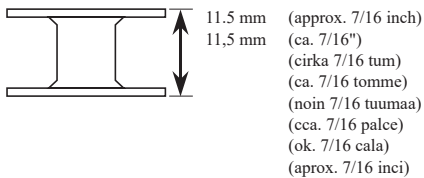
## Navinutí a nasazení spodní cívky

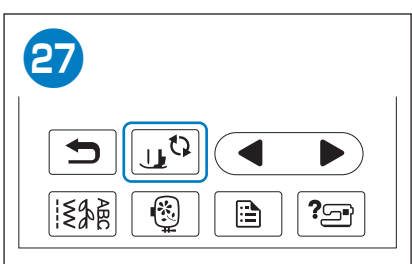
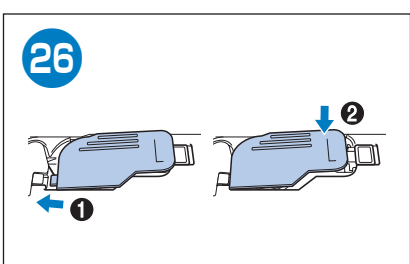
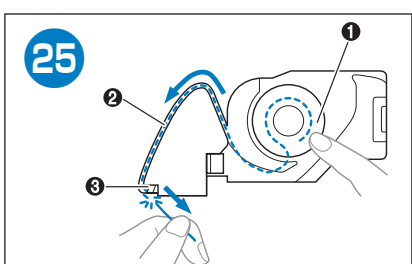
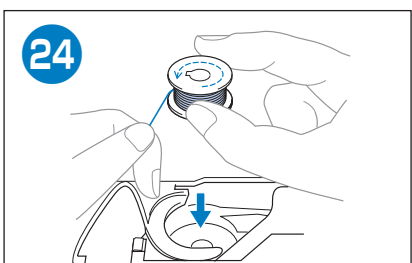
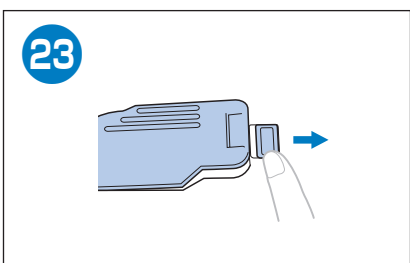
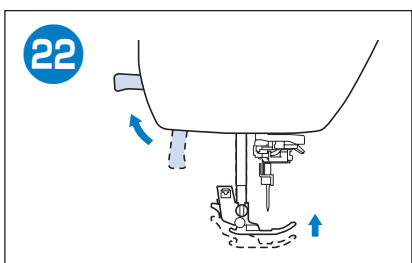
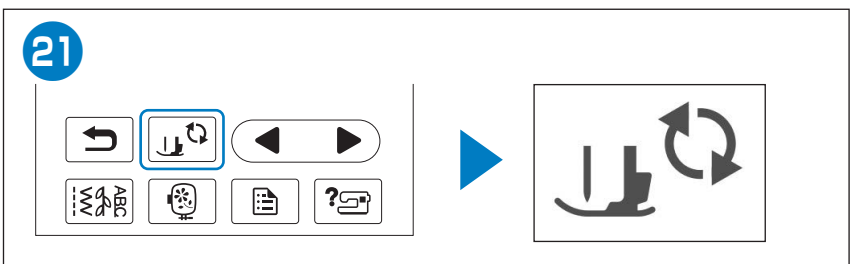
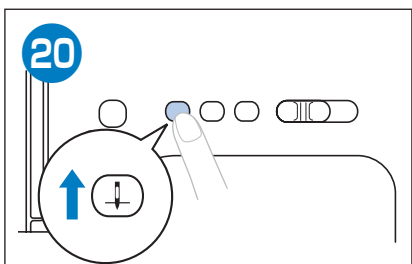
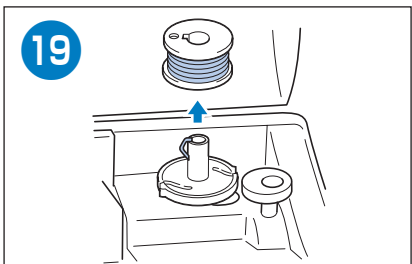
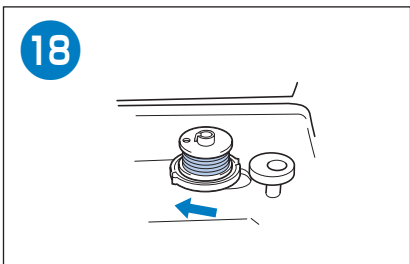
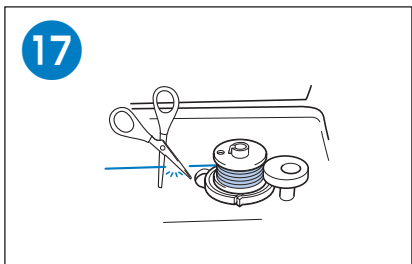
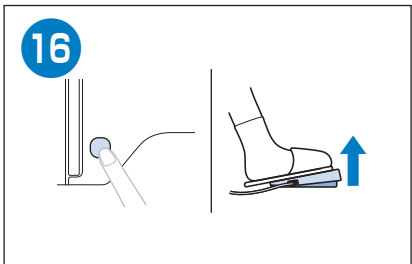
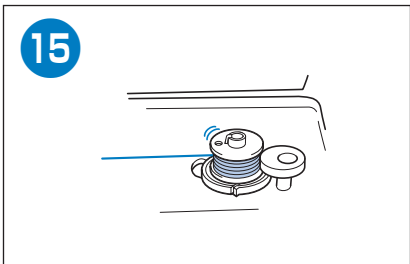
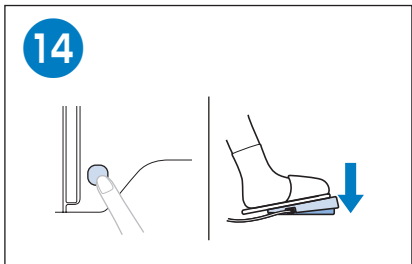
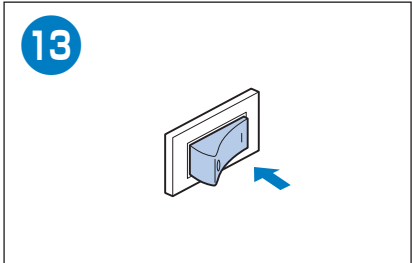
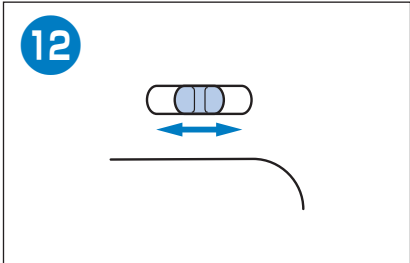
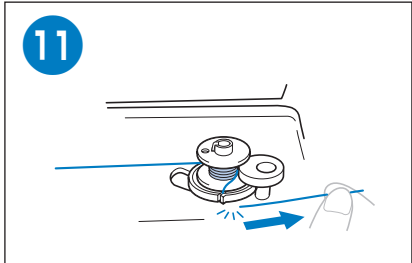
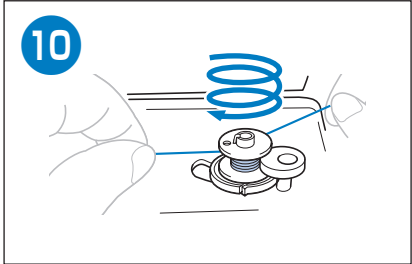
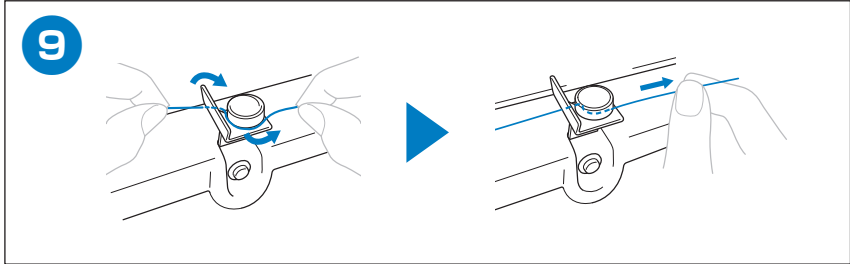
## Nawijanie i ustawianie bębenka

## Înfășurarea și introducerea firului bobinei

Follow the steps below in numerical order. Refer to the Operation Manual for detailed instructions.  
Følg fremgangsmåten nedenfor i nummerrekkefølge. Du finner detaljerte instruksjer i bruksanvisningen.  
Följ stegen nedan, i nummerordning. Se bruksanvisningen för utförliga instruktioner.  
Følg nedenstående trin i numerisk rækkefølge. Se bruksanvisningen for at få detaljerede instruktioner.  
Noudata alla annettuja vaiheita numerjärjestyksessä. Lisätietoja on käyttöohjeessa.  
Postupujte podle níže uvedených kroků v pořadí podle čísel. Podrobné pokyny naleznete v uživatelské příručce.  
Wykonać poniższe kroki w kolejności oznaczonej numerami. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi.  
Urmați pașii de mai jos, în ordinea indicată. Consultați manualul de utilizare pentru instrucțiuni detaliate.

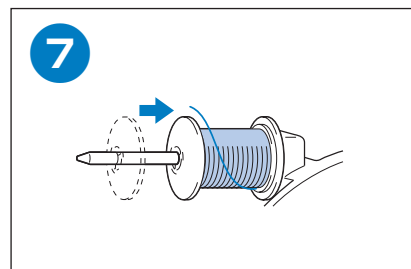
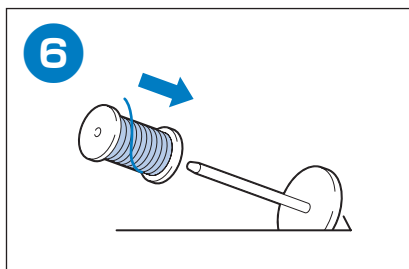
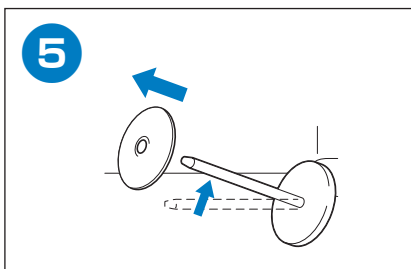
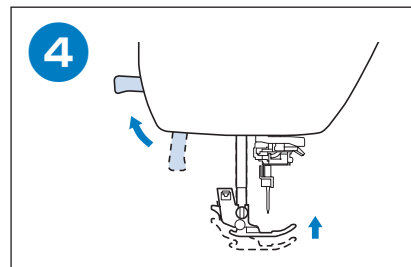
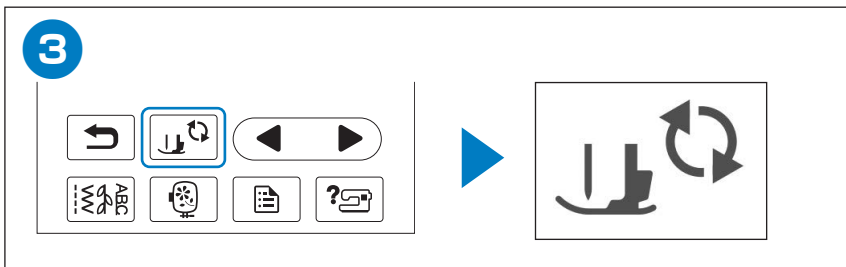
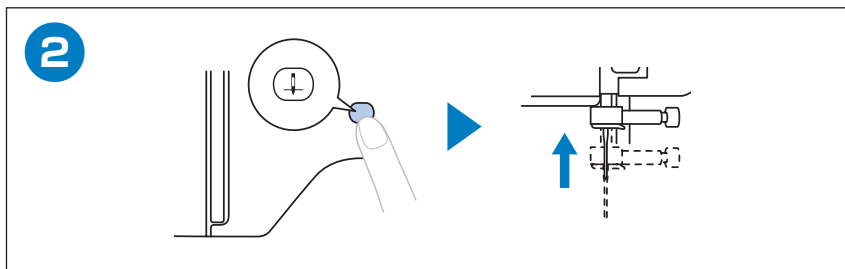
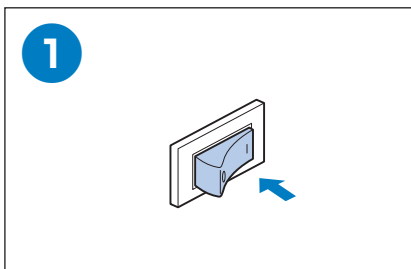
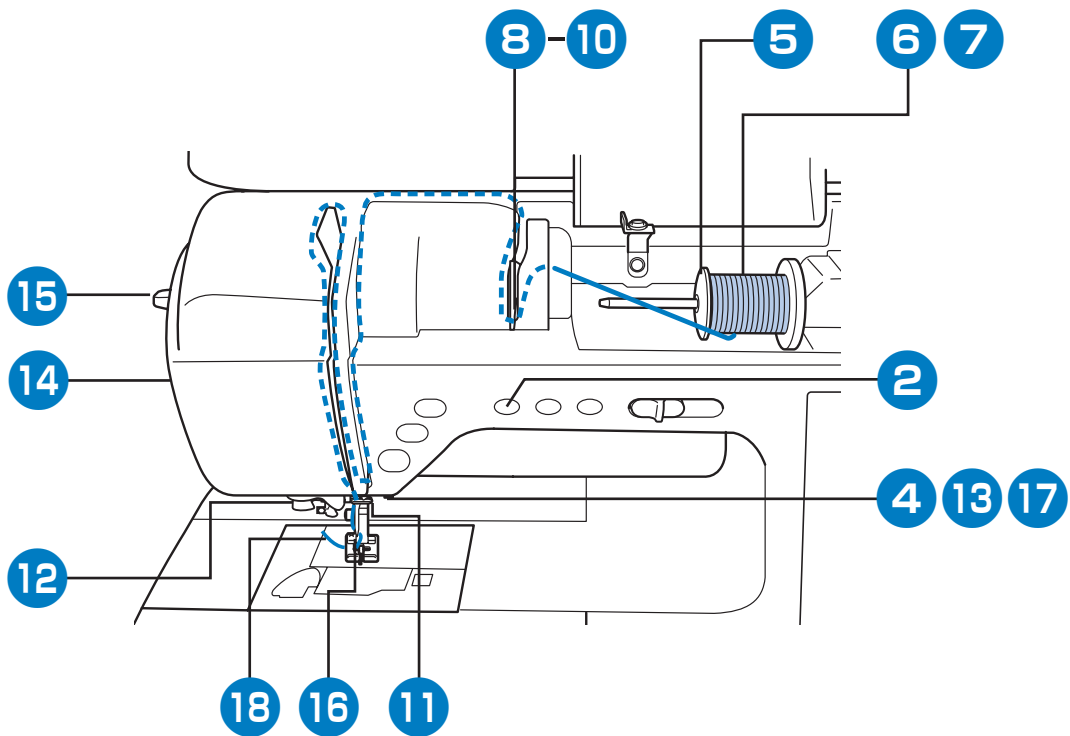
Use only the included bobbin or bobbins of the same type.  
Bruk bare medfølgende spole eller spoler av samme type.  
Använd endast den medföljande spolen eller spolar av samma typ.  
Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type.  
Käytä vain tämän koneen mukana toimitettuja puolia tai samantyyppisiä puolia.  
Používejte pouze přiloženou cívku nebo cívky stejného typu.  
Używać tylko dołączonego bębenka lub bębenków tego samego typu.  
Utilizați numai bobina inclusă sau bobine de același tip.

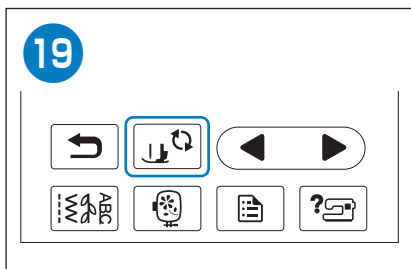
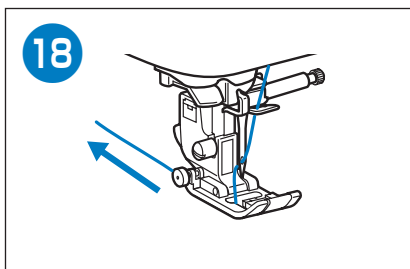
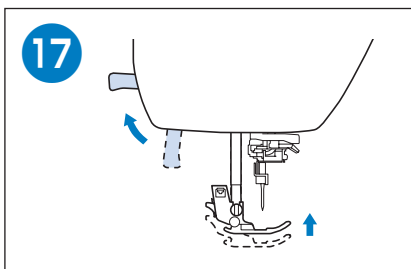
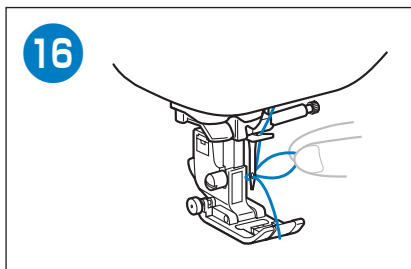
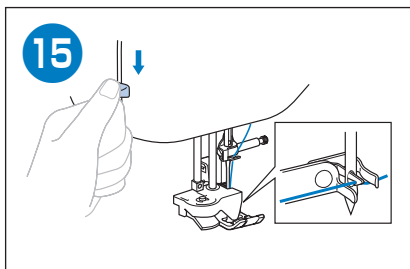
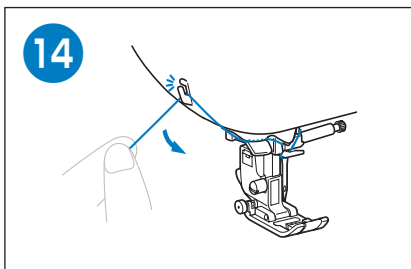
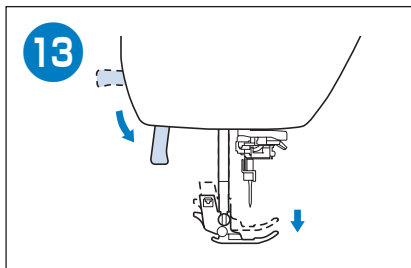
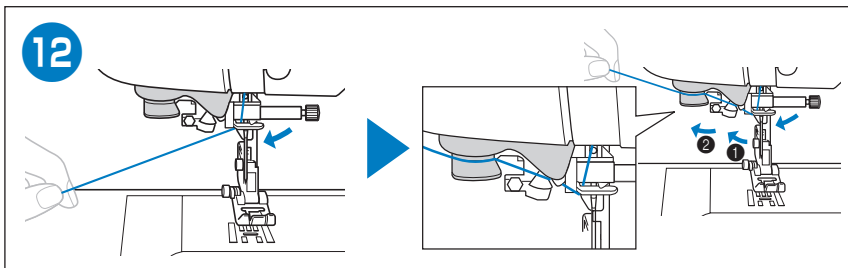
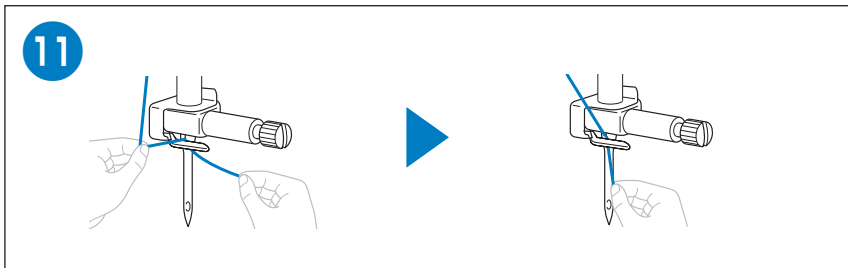
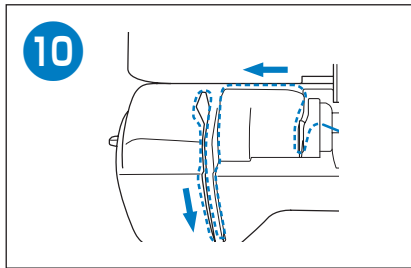
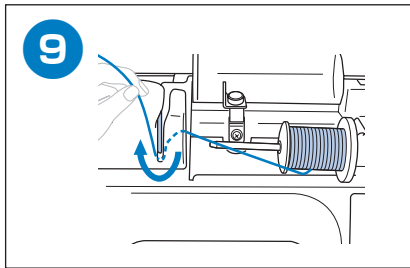
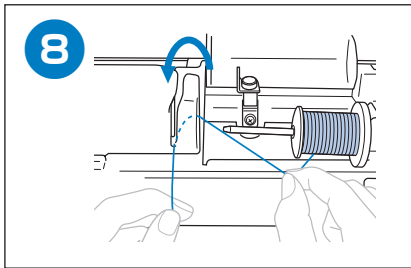






**Upper Threading**  
**Treing av övertråd**  
**Trä övertråden**  
**Trådning af overtråd**  
**Ylälangan langoitus**  
**Zavedení horní niti**  
**Nawlekanie górnej nici**  
**Înfilarea firului superior**





# Selecting and Sewing Stitch Patterns

Velge og sy mønstre

Välja och sy mönster

Valg og syning af sømme

Ompeleiden valinta ja ompelu

Výběr vzorů a jejich šití

Wybór wzorów szycia

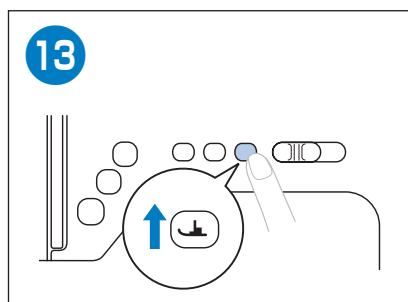
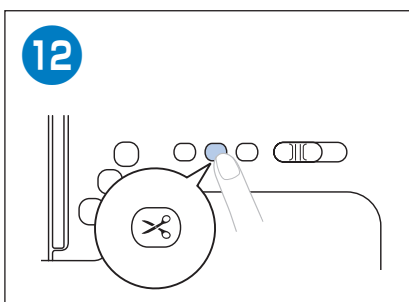
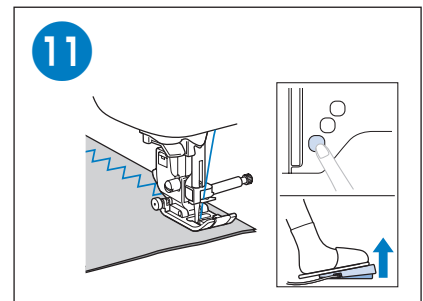
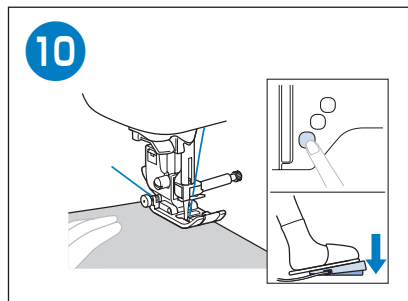
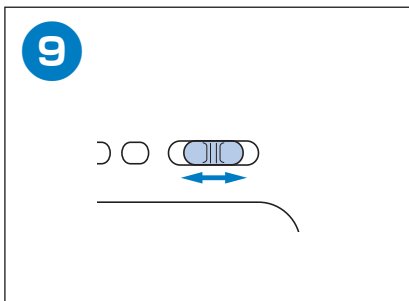
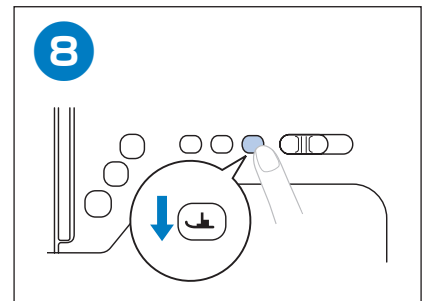
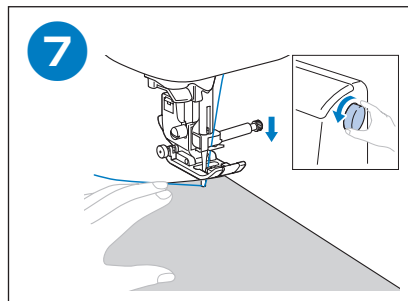
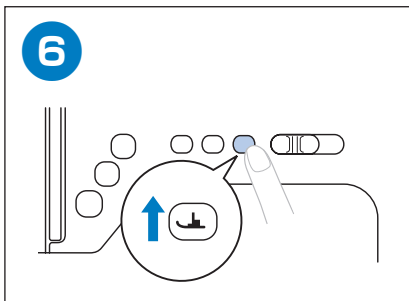
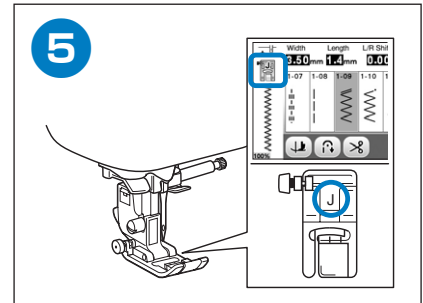
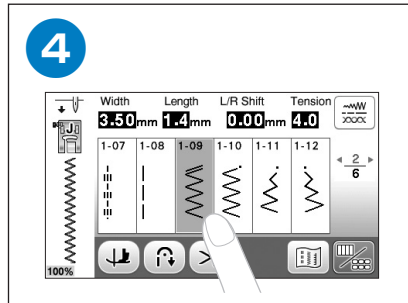
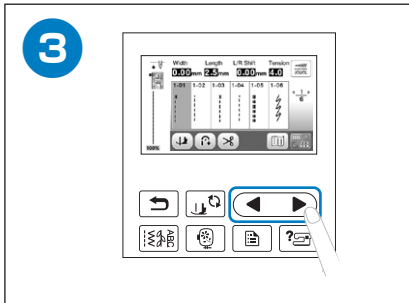
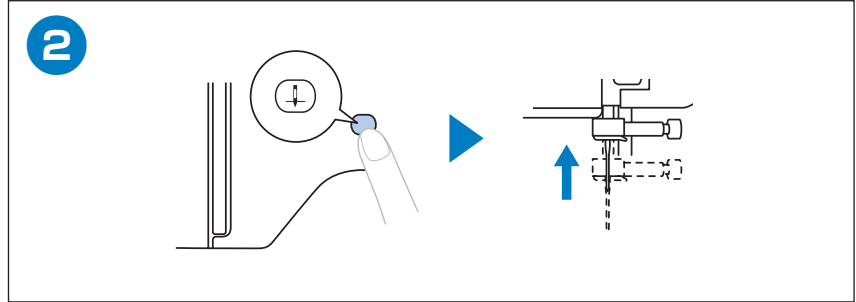
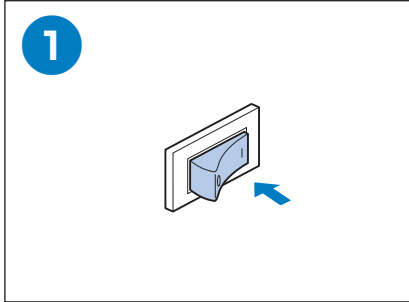
Selectarea și brodarea modelelor

◆ Utility Stitches  
◆ Hyötöompeleet

◆ Nyttesøm  
◆ Užitékové stehy

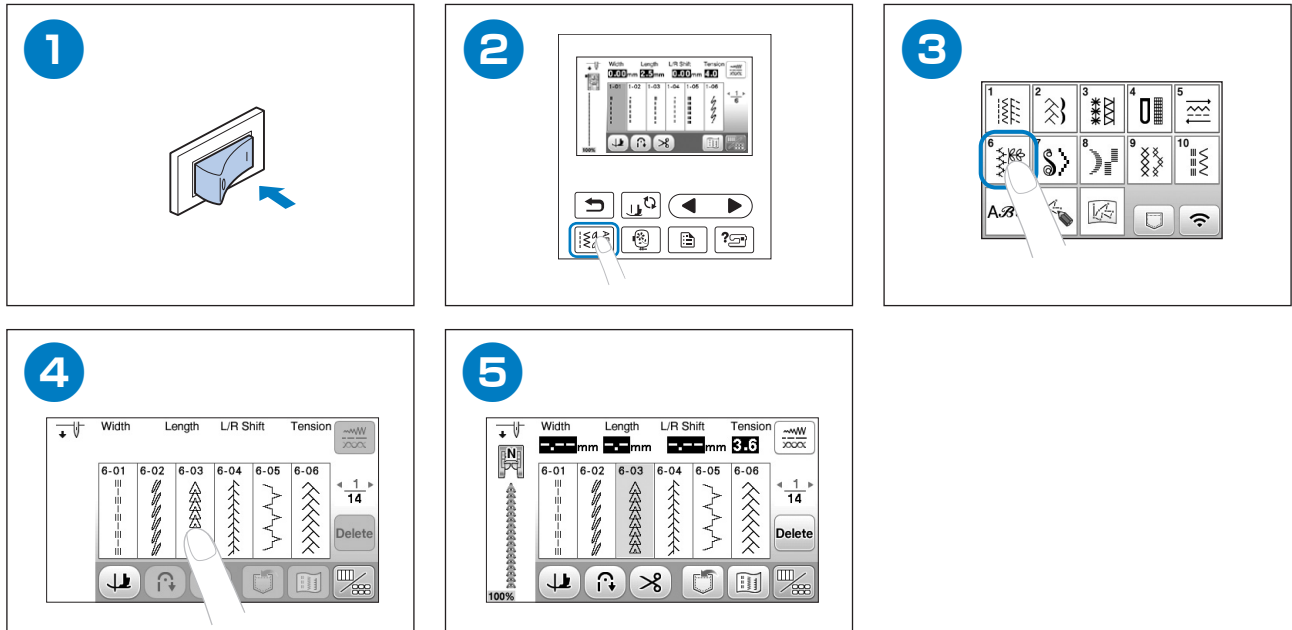
◆ Nyttosömmar  
◆ Ściegi użytkowe

◆ Nyttesømme  
◆ Cusături utilitare

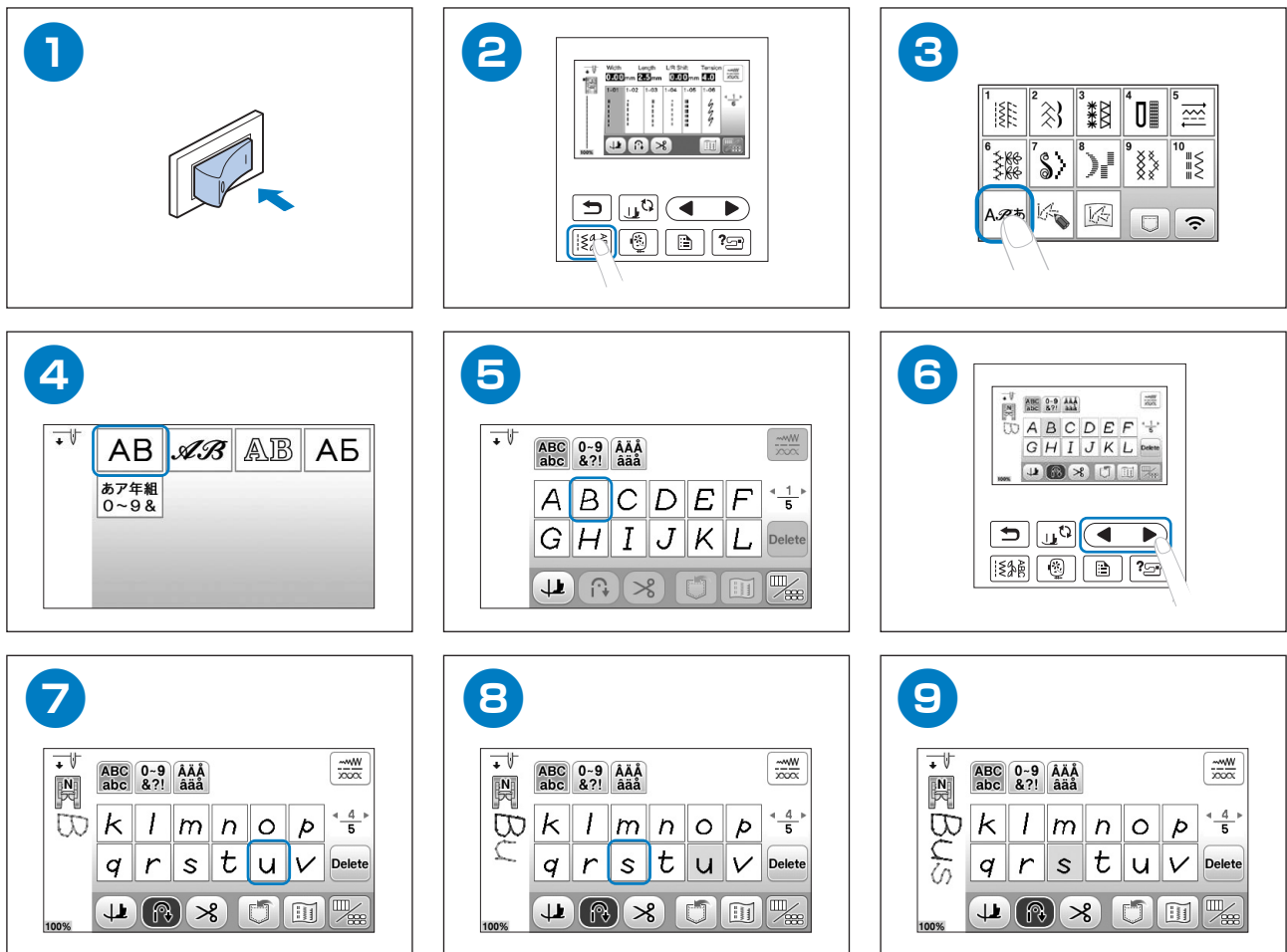




◆ Decorative Stitches ◆ Prydsøm ◆ Dekorativa sömmar ◆ Pyntesømme  
 ◆ Koristeompeleet ◆ Dekorativní stehy ◆ Ścięgi dekoracyjne ◆ Cusături decorative



◆ Character Stitches ◆ Tegnsøm ◆ Monogramsömmar ◆ Alfabet  
 ◆ Kirjainmerkkiompeleet ◆ Znakové stehy ◆ Ścięgi literowe ◆ Cusături caractere





# Summary of Stitch Patterns

## Sammendrag av sømmønstre

## Översikt över sömmar

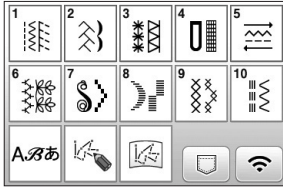
## Søm oversigt

## Yhteenveto ompeleista

## Souhrn vzorů stehů

## Podsumowanie wzorów ściegów

## Modele de cusături



### ◆ Utility Stitches

### ◆ Hyötyompeleet

### ◆ Nyttesøm

### ◆ Užitékové stehy

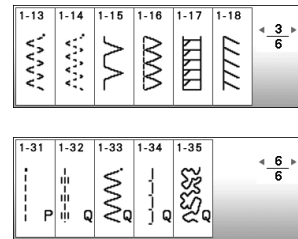
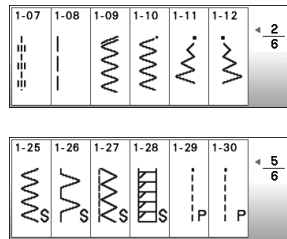
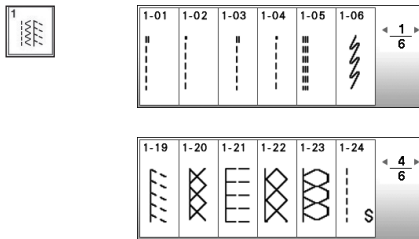
### ◆ Nyttosömmar

### ◆ Ściegi użytkowe

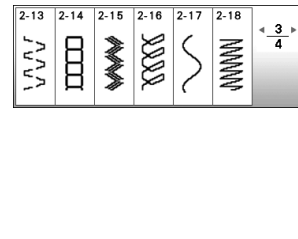
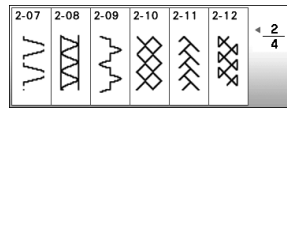
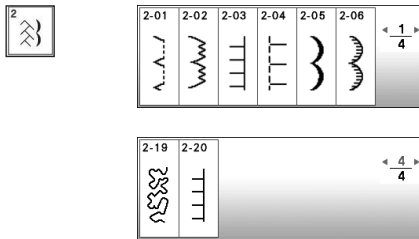
### ◆ Nyttesømme

### ◆ Cusături utilitare

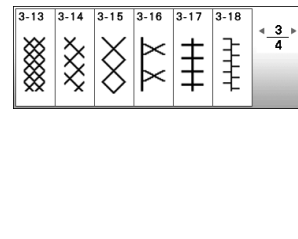
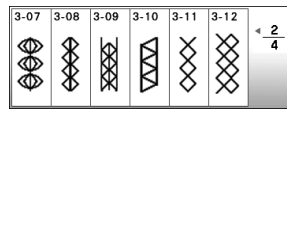
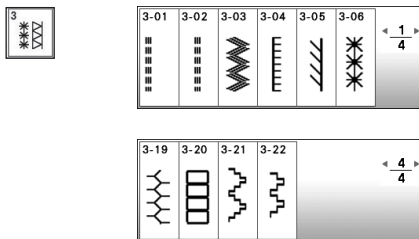
#### • 1-01~1-35



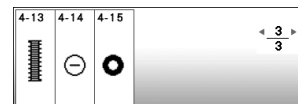
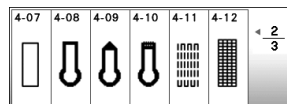
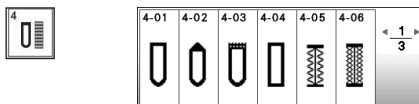
#### • 2-01~2-20



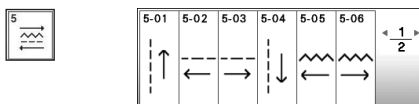
#### • 3-01~3-22



#### • 4-01~4-15



#### • 5-01~5-08



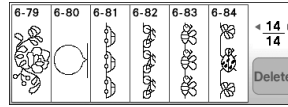
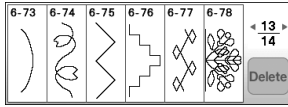
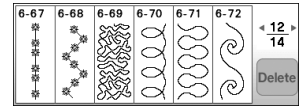
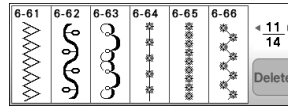
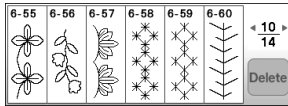
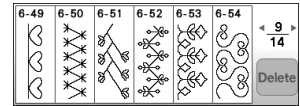
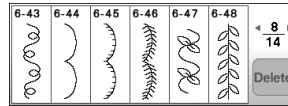
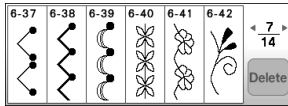
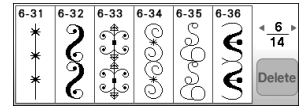
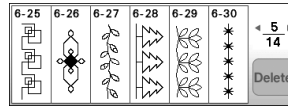
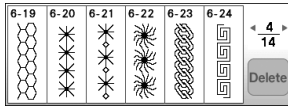
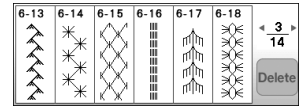
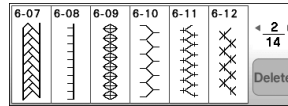
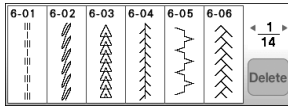
◆ Decorative Stitches  
◆ Koristeompeleet

◆ Prydsøm  
◆ Dekorativní stehy

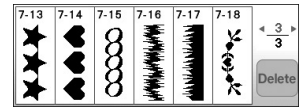
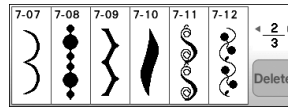
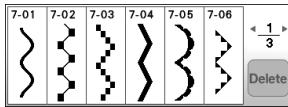
◆ Dekorativa sömmar  
◆ Ścięgi dekoracyjne

◆ Pyntesømme  
◆ Cusături decorative

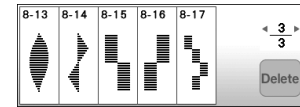
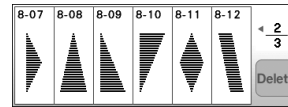
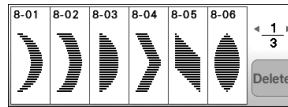
• 6-01~6-84



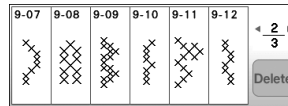
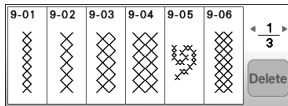
• 7-01~7-18



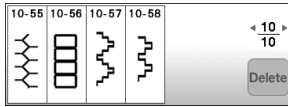
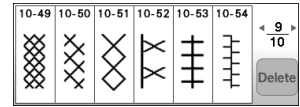
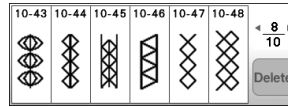
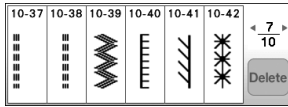
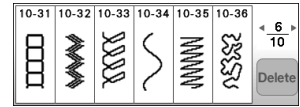
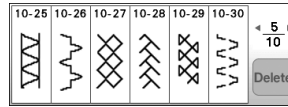
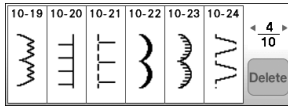
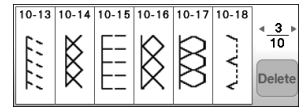
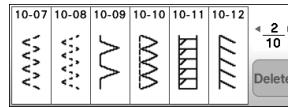
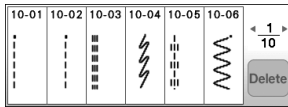
• 8-01~8-17



• 9-01~9-14



• 10-01~10-58



◆ Character Stitches ◆ Tegnsøm  
◆ Kirjainmerkkiompleet ◆ Znakové stehy

◆ Monogramsömmar ◆ Ściegi literowe

◆ Alfabet ◆ Cusături caractere

A.33a ▶ AB

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

A B C D E F ◀ 1/5

G H I J K L Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

M N O P Q R ◀ 2/5

S T U V W X Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

Y Z α b c d ◀ 3/5

e f g h i j Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

k l m n o p ◀ 4/5

q r s t u v Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

w x y z \_ ◀ 5/5

Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

0 1 2 3 4 5 ◀ 1/5

6 7 8 9 # % Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

\$ £ € ¥ − + ◀ 2/5

× ÷ = \* . , Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

& ? ! @ < > ◀ 3/5

( ) [ ] / \ Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

~ : ; © ® ™ ◀ 4/5

“ ” “ ’ ‘ ’ Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

\_ ◀ 5/5

Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

Â Ä Å Æ ã ä ◀ 1/5

à ã ä å æ Ç Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

ç ð è é ê ë ◀ 2/5

è é ê ë ì ï Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

İ i í î ï Ñ ◀ 3/5

Ñ ñ ò ö ø Õ Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

œ ò ó ô ö ø ◀ 4/5

ø œ ř t Ů ů Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

ù ú û ü ž þ ◀ 5/5

þ ß \_ Delete

A.33b ▶ AB

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

A B C D E F ◀ 1/5

G H I J K L Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

M N O P Q R ◀ 2/5

S T U V W X Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

Y Z α b c d ◀ 3/5

e f g h i j Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

k l m n o p ◀ 4/5

q r s t u v Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

w x y z \_ ◀ 5/5

Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

0 1 2 3 4 5 ◀ 1/5

6 7 8 9 # % Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

\$ £ € ¥ − + ◀ 2/5

× ÷ = \* . , Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

& ? ! @ < > ◀ 3/5

( ) [ ] / \ Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

~ : ; © ® ™ ◀ 4/5

“ ” “ ’ ‘ ’ Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

\_ ◀ 5/5

Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

À Á Â Ã Ä Å ◀ 1/5

à á â ã ä å Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

ç ð è é ê ë ◀ 2/5

è é ê ë ì ï Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

İ i í î ï Ñ ◀ 3/5

Ñ ñ ò ö ø Õ Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

œ ò ó ô ö ø ◀ 4/5

ø œ ř t Ů ů Delete

ABC 0-9 AAA  
abc &?! áää

ù ú û ü ž þ ◀ 5/5

þ ß \_ Delete

A.3.3 AB

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
A	B	C	D	E	F	< 1/5 >
G	H	I	J	K	L	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
M	N	O	P	Q	R	< 2/5 >
S	T	U	V	W	X	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
Y	Z	a	b	c	d	< 3/5 >
e	f	g	h	i	j	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
k	l	m	n	o	p	< 4/5 >
q	r	s	t	u	v	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV		
w	x	y	z	_	< 5/5 >
Delete					

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
0	1	2	3	4	5	< 1/5 >
6	7	8	9	#	%	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
§	€	©	¥	□	+	< 2/5 >
×	÷	≡	✳	°	ρ	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
&	?	!	⊙	<	>	< 3/5 >
(	)	[	]	/	\	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
~	°	°	⊙	⊙	TM	< 4/5 >
σ	ρ	°	°	σ	ρ	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
_						< 5/5 >
Delete						

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
À	Ä	Å	Æ	à	ä	< 1/5 >
â	ã	ä	á	æ	Ç	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
Ç	Ð	È	É	Ê	Ë	< 2/5 >
è	é	ê	ë	í	ï	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
İ	ı	ı	ı	ı	Ñ	< 3/5 >
Ñ	ñ	Ö	ö	Ø	Ó	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
œ	ò	ó	ô	ö	ø	< 4/5 >
ó	œ	ƒ	ı	Û	ü	Delete

ABC abc	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
ù	ú	û	ü	z	P	< 5/5 >
p	B	_				Delete

A.3.3 AB

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
А	Б	В	Г	Д	Е	< 1/4 >
Ё	Ж	З	И	Й	К	Delete

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
Л	М	Н	О	П	Р	< 2/4 >
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Delete

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
Ч	Ш	Щ	Ь	Ы	Ь	< 3/4 >
Э	Ю	Я	Г	Е	І	Delete

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
İ	ı	ı	ı	ı	ı	< 4/4 >
Ь	Ц	Г	С	К	_	Delete

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
а	б	в	г	д	е	< 1/4 >
ё	ж	з	и	й	к	Delete

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
Л	М	Н	О	П	Р	< 2/4 >
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Delete

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
ч	ш	щ	ь	ы	ь	< 3/4 >
э	ю	я	г	е	і	Delete

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
ı	ı	ı	ı	ı	ı	< 4/4 >
Ь	Ц	Г	С	К	_	Delete

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
0	1	2	3	4	5	< 1/2 >
6	7	8	9	-	.	Delete

АБВ абв	0-9 &?! aaa	AAA aaa	~WV ~WV			
,	&	?	!	(	)	< 2/2 >
/	'	_	Delete			

Katakana characters: One of the Japanese character sets.  
 Katakana-tegn: et av de japanske tegnsettene.  
 Katakana-tecken: en japansk teckenuppsättning.  
 Katakana-tegn: et japansk alfabet.  
 Katakana-merkit: yksi japanin merkistöistä.  
 Znaky písma katakana: jedna ze sad japonských znaků.  
 Znaki Katakana: jeden z japońskich zestawów znaków.  
 Caractere Katakana: Unul din seturile de caractere japoneze.

Hiragana characters: One of the Japanese character sets.  
 Hiragana-tegn: et av de japanske tegnsettene.  
 Hiragana-tecken: en japansk teckenuppsättning.  
 Hiragana-tegn: et japansk alfabet.  
 Hiragana-merkit: yksi japanin merkistöistä.  
 Znaky písma hiragana: jedna ze sad japonských znaků.  
 Znaki Hiragana: jeden z japońskich zestawów znaków.  
 Caractere Hiragana: Unul din seturile de caractere japoneze.

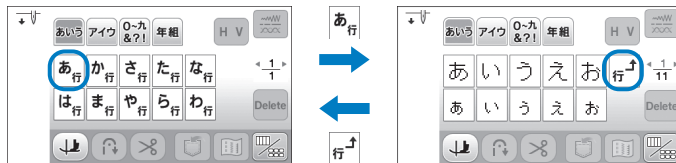
Arabic numerals, Japanese Kanji numerals  
 Arabiske tall, japanske kanji-tall  
 Arabiska siffror, japanska Kanji-siffror  
 Arabiske tal, japanske Kanji-tal  
 Arabialaiset numerot, japanilaiset kanji-numerot  
 Arabské číslice, japonské číslice kandži  
 Cyfry arabskie, japońskie cyfry Kanji  
 Numerales arabe, numerales japoneze Kanji

Kanji characters: Often used in daily life / symbols.  
 Kanji-tegn: brukes ofte til daglig/symboler.  
 Kanji-tecken: används ofta för dagligt bruk/symboler.  
 Kanji-tegn: bruges ofte i hverdagen/symboler.  
 Kanji-merkit: käytetään usein arkielämässä / symboleissa.  
 Znaky kandži: často používané v každodenním životě / symboly.  
 Znaki Kanji: często używane w życiu codziennym i symbolach.  
 Caractere Kanji: Utilizate adesea în viața de zi cu zi / ca simboluri.

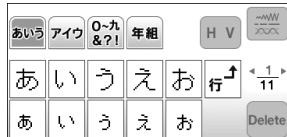


Horizontal  
 Horizontal  
 Vágrät  
 Vandret  
 Vaakasuntainen  
 Horizontálně  
 Poziome  
 Orizontale

Vertical  
 Vertikal  
 Lodrät  
 Lodret  
 Pystysuuntainen  
 Vertikálně  
 Pionowe  
 Verticale



あ行



か行



さ行



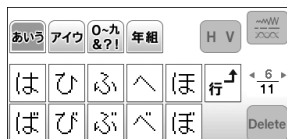
た行



な行



は行



ま行



や行



ら行



わ行



あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

ア	カ	サ	タ	ナ	→.1
ハ	マ	ヤ	ラ	ワ	Delete

ア行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

ア	イ	ウ	エ	オ	行↑	←.11
ア	イ	ウ	エ	オ	ヴ	Delete

行↑

ア行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

ア	イ	ウ	エ	オ	行↑	←.11
ア	イ	ウ	エ	オ	ヴ	Delete

カ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

カ	キ	ク	ケ	コ	行↑	←.211
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ	Delete	

サ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

サ	シ	ス	セ	ソ	行↑	←.311
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ	Delete	

タ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

タ	チ	ツ	テ	ト	行↑	←.411
ダ	ヂ	ヅ	デ	ド	ッ	Delete

ナ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	行↑	←.511
						Delete

ハ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	行↑	←.611
バ	ビ	ブ	ベ	ボ	Delete	

パ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

パ	ピ	プ	ペ	ポ	行↑	←.711
						Delete

マ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

マ	ミ	ム	メ	モ	行↑	←.811
						Delete

ヤ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

ヤ	ユ	ヨ	行↑	←.911	
ヤ	ユ	ヨ	Delete		

ラ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

ラ	リ	ル	レ	ロ	行↑	←.1011
						Delete

ワ行

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

ワ	ヲ	ン	ー	行↑	←.1111	
						Delete

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

0	1	2	3	4	5	←.13
6	7	8	9	○	ー	Delete

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

二	三	四	五	六	七	←.23
八	九	十	&	?	!	Delete

あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

(	)	-	ー	←.33
Delete				

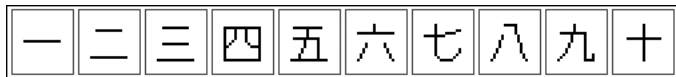
あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

生	年	月	日	才	保	←.12
育	幼	稚	園	小	中	Delete

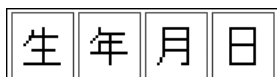
あいう アイウ 0-9 &?! 年組 H V

学	校	組	部	火	水	←.22
木	金	土	ー	Delete		

- Example of Kanji characters in daily life
- Eksempel på dagligdagse kanji-tegn
- Exempel på Kanji-tecken som används för dagligt bruk
- Eksempel på Kanji-tegn i hverdagen
- Esimerkki kanji-merkeistä arkielämässä
- Příklad znaků kandži v každodenním životě
- Przykłady znaków Kanji w życiu codziennym
- Exemple de caractere Kanji în viața de zi cu zi



1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

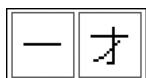


Date of birth  
Syntymäaika

Fødselsdato  
Datum narození

Födelsedatum  
Data urodzenia

Fødselsdato  
Data nașterii

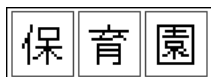


1 year old  
1-vuotias

1 år gammel  
1 rok starý

1 år gammal  
1 rok

1 år gammel  
1 an



Nursery school  
Päiväkoti

Barnehage  
Jesle

Daghem  
Žłobek

Vuggestue  
Creșă

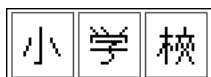


Kindergarten  
Lastentarha

Førskele  
Školka

Förskola  
Przedszkole

Børnehave  
Grădiniță

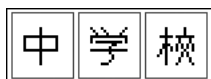


Elementary school  
Ala-aste

Barneskole  
Základní škola

Grundskola  
Szkoła podstawowa

Grundskole  
Școală primară



Junior high school  
Yläaste

Ungdomsskole  
Střední škola

Högstadiet  
Szkoła średnia

7.-9. skoleår  
Gimnaziu



Group/Class  
Ryhmä/luokka

Gruppe/klasse  
Skupina/Třída

Grupp/klasse  
Grupa/klasa

Gruppe/klasse  
Grupă/Clasă



Club/Division  
Yhdistys/jaosto

Klubb/divisjon  
Klub/Oddíl

Klubb/divisjon  
Klub/oddział

Klub/division  
Club/Divizie





Moon/Monday  
Kuu/maanantai

Måne/mandag  
Měsíc/Pondělí

Måne/Måndag  
Księżyc/poniedziałek

Måne/mandag  
Lună/Luni



Fire/Tuesday  
Tuli/tiistai

Brann/tirsdag  
Oheň/Úterý

Eld/Tisdag  
Ogień/wtorek

Ild/tirsdag  
Foc/Marți



Water/Wednesday  
Vesi/keskiviikko

Vann/onsdag  
Voda/Středa

Vatten/Onsdag  
Woda/środa

Vand/onsdag  
Apă/Miercuri



Tree/Thursday  
Puu/torstai

Tre/torsdag  
Strom/Čtvrtek

Träd/Torsdag  
Drzewo/czwartek

Træ/torsdag  
Arbore/Joi



Gold/Friday  
Kulta/perjantai

Gull/fredag  
Zlato/Pátek

Guld/Fredag  
Złoto/piątek

Guld/fredag  
Aur/Vineri



Soil/Saturday  
Maa/lauantai

Jord/lørdag  
Země/Sobota

Jord/Lördag  
Ziemia/sobota

Jord/lørdag  
Pământ/Sâmbătă

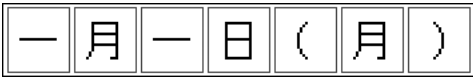


Sun/Sunday  
Aurinko/sunnuntai

Sol/søndag  
Slunce/Neděle

Sol/Söndag  
Słońce/niedziela

Sol/søndag  
Soare/Duminică



January 1st (Monday)  
1. tammikuuta (maanantai)

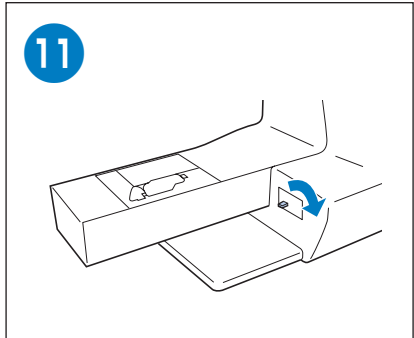
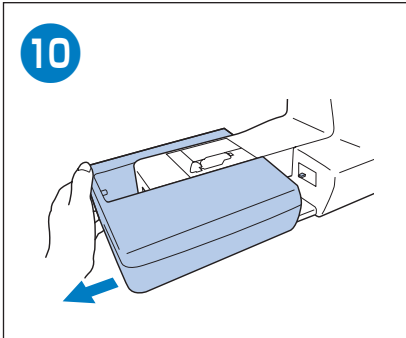
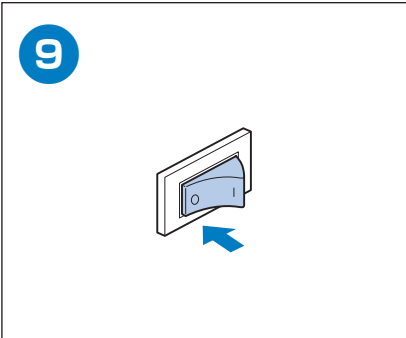
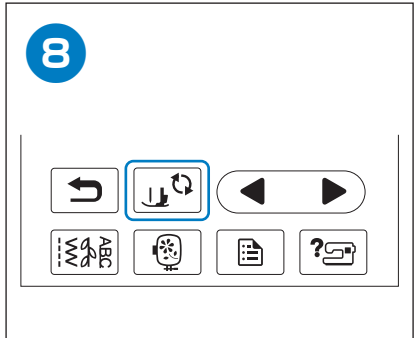
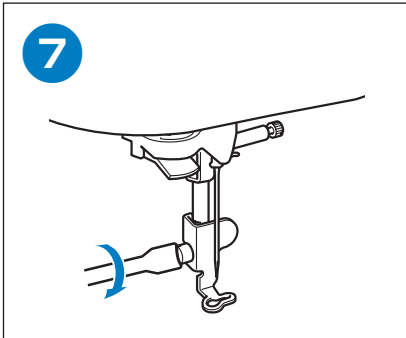
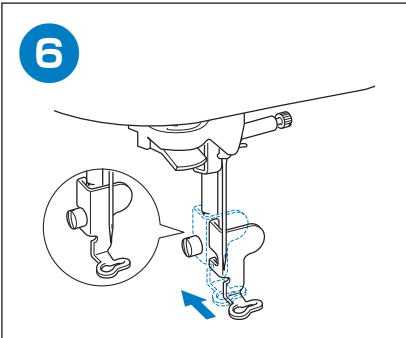
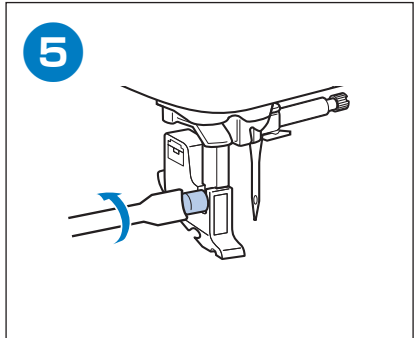
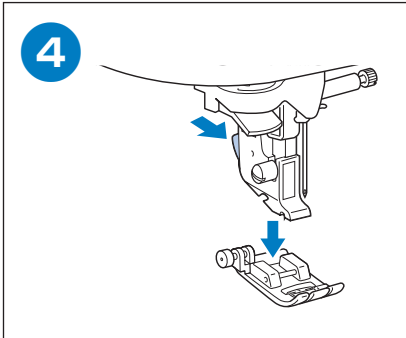
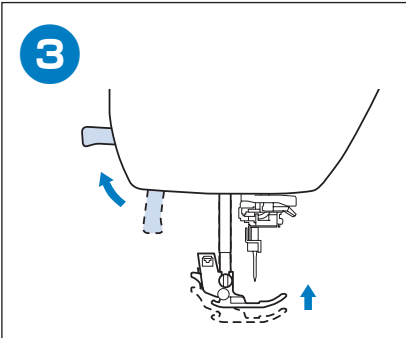
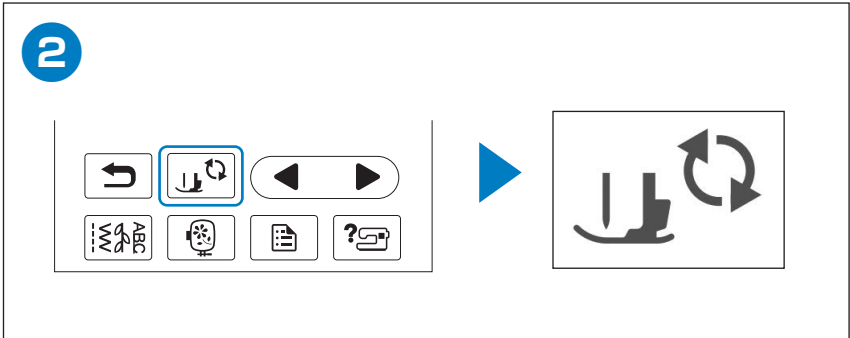
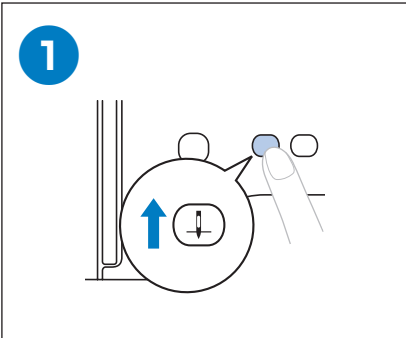
1. januar (mandag)  
1. ledna (pondělí)

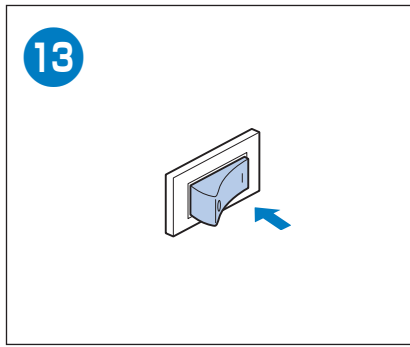
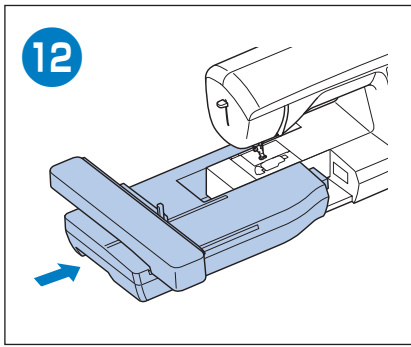
1 januari (måndag)  
1 stycznia (poniedziałek)

1. januar (mandag)  
1 Ianuarie (luni)



**Preparing to Embroider**  
**Gjøre seg klar til å brodere**  
**Förbereda brodering**  
**Forberedelse til brodering**  
**Kirjontaan valmistautuminen**  
**Příprava k vyšívání**  
**Przygotowanie do haftowania**  
**Pregătirea pentru brodare**

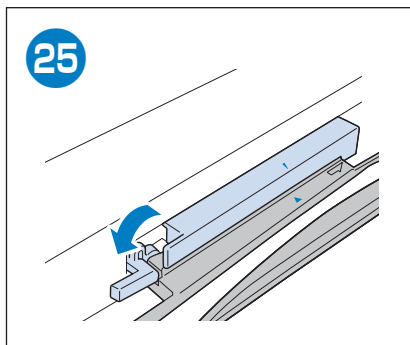
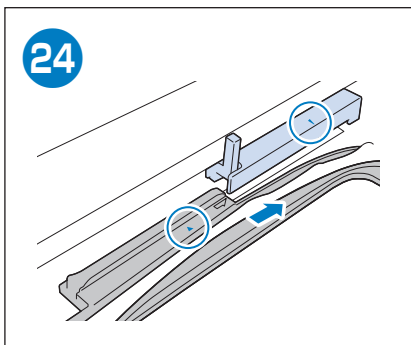
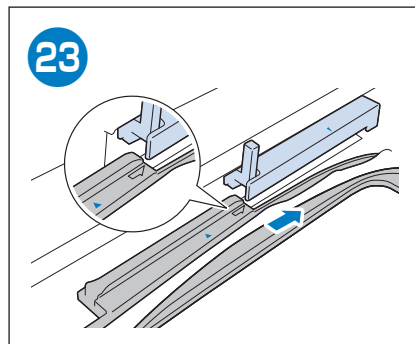
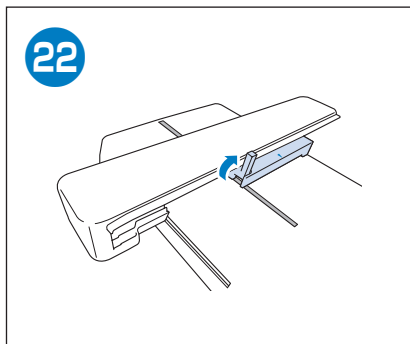
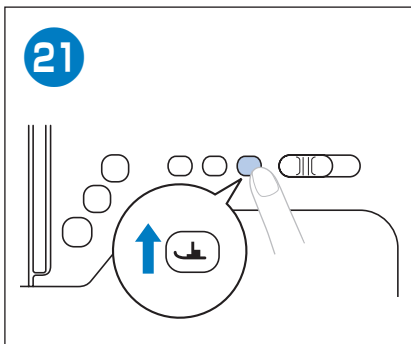
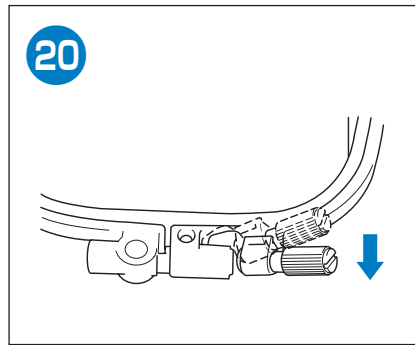
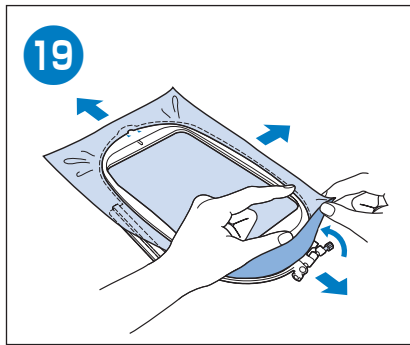
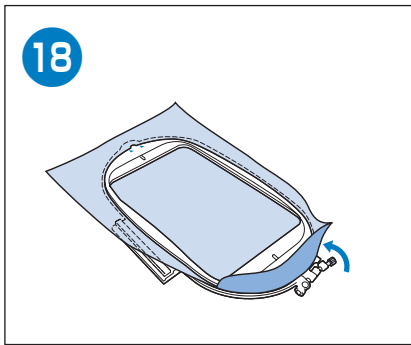
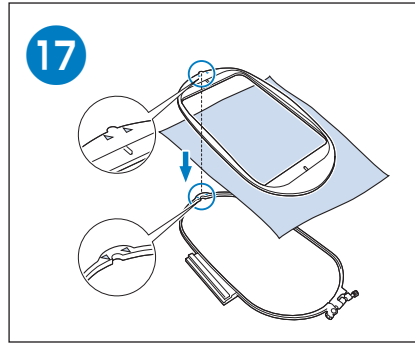
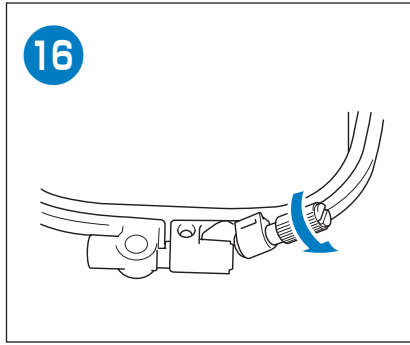
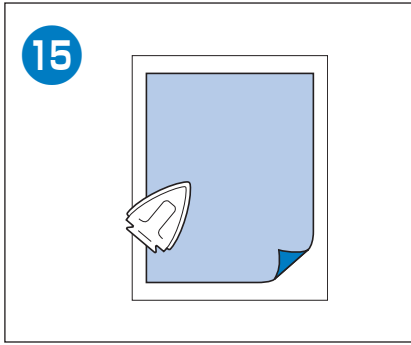




14

**!**  
The carriage of the embroidery unit will move. Keep your hands etc. away from the carriage.

OK





# Selecting Embroidery Patterns

Velge broderimønstre  
Välja broderimönster  
Valg af broderimønstre  
Kirjontakuvioiden valinta  
Volba vyšívacích vzorů  
Wybór wzorów haftu  
Selectarea modelelor de broderie

